

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **22 (1904)**

Heft 247

PDF erstellt am: **28.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

## Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,  
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,  
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.  
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.  
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

## Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften (Bilans de compagnies d'assurances). — Die niederländischen Arbeitskammern 1902. — Télégramme. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

## Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

## Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

## Berichtigung.

Die in den Nummern 224, 226 und 228 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 3., 4. und 6. Juni 1904 als vermisst aufgerufenen zwei Beteiligungsscheine der Aktiengesellschaft Elektrizitätswerke Davos d. d. 1. Dezember 1895 und 31. Dezember 1898, ausgestellt, ersterer für die Aktiennummern 3840—3864 inkl., der andere für die Aktiennummern 8057—8066 inkl., lauten auf den Namen des Herrn G. C. Last und nicht Sast.

Davos, den 16. Juni 1904.

(W. 44)

Kreisamt Davos: L. Fopp.

Le président du tribunal civil du district de Neuchâtel somme, conformément aux dispositions des art. 850 et suivants du Code fédéral des obligations, le détenteur inconnu de l'obligation foncière 3,60% de la Banque cantonale Neuchâteloise de fr. 500, série N. n° 119, de produire ce titre au greffe du tribunal civil de Neuchâtel, dans le délai de trois ans, à dater de la première publication des présentes, faute de quoi l'annulation de ce titre sera prononcée.

Donné pour être publié trois fois dans la Feuille officielle suisse du commerce.

(W. 49)

Neuchâtel, le 15 juin 1904.

Le président du tribunal: Juvet, notaire.

## Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

## Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzulegen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Ct. de Berne.

Office des faillites de Moutier.

(1036)

Failli: Prêtre, Jules-Arthur, entrepreneur, à Tavannes.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 juin 1904.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 24 juin 1904, à 3 heures après-midi, à l'Hôtel des Deux Clefs, à Tavannes.

Délai pour les productions: 18 juillet 1904.

Kt. Glarus.

Konkursamt Glarus.

(1056)

Gemeinschuldner: Zweifel, Heinrich, Bäcker, in Linthal.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Juni 1904.

Erste Gläubigerversammlung: 21. Juni 1904, nachmittags 3 Uhr, im Rahn in Linthal.

Eingabefrist: 18. Juli 1904.

Ct. de Neuchâtel.

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.

(1030)

Failli: Monnin, Arthur-Bertrand, seul chef de la maison «A. Monnin», denrées coloniales précédemment à La Chaux-de-Fonds, actuellement en fuite.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 juin 1904.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 27 juin 1904, à 9 heures du matin, à l'Hôtel de Ville, à La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 18 juillet 1904.

Kt. Zürich.

Konkursamt Riesbach in Zürich V.

(1057/58)

Gemeinschuldnerin: Firma Spörri & Ruedi, gasttechnische Artikel, Fröhlichstrasse Nr. 54, in Zürich V.

Anfechtungsfrist: Bis 29. Juni 1904 beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Gemeinschuldner: Schneider, Karl Ludwig, Weinhändler, Munchaldenstrasse Nr. 21, in Zürich V.

Anfechtungsfrist: Bis 29. Juni 1904 beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Bern.

Konkursamt Bern-Stadt.

(1040/42)

Gemeinschuldner:

Katz-Siegfried, Richard, Papeterie, Schanzenstrasse 6, in Bern.

Walch, Ernst Gustav, Uhrmacher, Zeughausgasse 16, in Bern.

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft K. Roth & Cie, Rolladenfabrik, Weihergasse 8, Marzili, in Bern.

Anfechtungsfrist: 28. Juni 1904.

Ct. de Fribourg.

Office des faillites de la Sarine, à Fribourg.

(1039)

Faillie: Jonin, Eléonore, à Fribourg.

Délai pour intenter l'action en opposition: 28 juin 1904.

Kt. Basel-Land.

Konkursamt Arlesheim.

(1034)

Gemeinschuldner: Gassmann-Fiechter, Josef-Felix, auf Landhof bei Reinach.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 25. Juni 1904.

Kt. Aargau.

Konkursamt Aarau.

(1033)

Gemeinschuldner: Merk, Adolf, Kaufmann, in Aarau (gewesener unbeschränkt haftender Gesellschafter der aufgelösten Firma «Merk & Cie» in Niedergösgen).

Anfechtungsfrist: Bis 28. Juni 1904.

Ct. de Genève.

Office des faillites de Genève.

(1052/53)

Faillie:

Bozon, Ch., précédemment négociant en vins, Rue des Alpes, 21.

Baur, François, maître d'hôtel, Rue des Alpes.

Délai pour intenter l'action en opposition: 28 juin 1904.

## Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud.

District de Lausanne.

(1051)

Failli: Eichenberger, Eduard, entrepreneur, à Lausanne.

Délai pour intenter l'action en opposition: 28 juin 1904.

Ct. de Genève.

Office des faillites de Genève.

(1054)

Failli: Oswald, E., négociant en chaussures, Corratierie.

Délai pour intenter l'action en opposition: 28 juin 1904.

## Verteilungsliste und Schlussrechnung. — Tableau de distribution et compte finale.

(B.-G. 263.)

(L. P. 263.)

Kt. Graubünden. Konkursamt Schanfigg in St. Peter.

(1044)

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Konkurs Ammann, Charles, früher Grand Hotel Arosa, liegt vom 18. Juni 1904 an während 10 Tagen zur Einsicht auf.

## Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich.

Konkursamt Oberstrass in Zürich IV.

(1038)

Gemeinschuldnerin: Firma Frau Anna Widmer-Hunn, Maler- und Tapezierergeschäft, in Zürich IV.

Datum des Schlusses: 13. Juni 1904.

Kt. Bern.

Konkursamt Bern-Stadt.

(1043)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Gottfr. Burri & Cie, Mineralwasserfabrik, Brunnhofweg 30, in Bern.

Datum des Schlusses: 14. Juni 1904.

Kt. Thurgau.

Bezirksgericht Mönchwil.

(1049)

Gemeinschuldnerin: Firma Eugster & Cie. in Sirmach.

Datum des Schlusses: 15. Juni 1904.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Riesbach in Zürich V.* (952)  
Aus dem Konkurs des Blaser, Karl, Mineralwasserhändler, dahier, werden Dienstag, den 5. Juli 1904, nachmittags 5 Uhr, im Restaurant Buol, Seefeldstrasse 77, in Zürich V. öffentlich versteigert:  
Ein Wohnhaus mit Veranda, gewölbtem Keller, Anbau mit Remise und Bureau und elektrischer Beleuchtungsanlage, sub Nr. 279 für Fr. 83,850 asssekuriert, nebst zirka 8 Aren 52 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, zur Felsenburg, an der Zollikerstrasse Nr. 22, beim Kreuzplatz, in Zürich V. gelegen.

Die Kaufobjekte befinden sich an verkehrsreichem Platze, enthaltend zwei komfortabel eingerichtete Wohnungen, moderne Pferdestalleinrichtung und geräumige, trockene Kellerräumlichkeiten, die sowohl für Kellereien als auch für Mineralwasserhandlungen und sonstige Lagerräume Verwendung finden können.

Der Gantrolle liegt vom 20. Juni 1904 an hier zur Einsicht offen.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Uster.* (1032)  
Aus dem Konkurs des Ebinger, Friedrich, Schreiner, in Uster, kommen Montag, den 18. Juli 1904, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zur «Post» in Uster auf zweite öffentliche Steigerung:

- 1) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, Nr. 1990, asssekuriert für Fr. 32,000.
  - 2) Ein Werkstättegebäude mit gewölbtem Keller, Nr. 1991, asssekuriert für Fr. 9800.
  - 3) 9 Aren 94 m<sup>2</sup> Land als Grundfläche obiger Gehäulichkeiten, Hofraum und Garten.
- Als Zuheerden werden mitverkauft: 1 Hohlmaschine mit 4 Messern, 1 Fräse mit 6 Kreissägeblättern und Bohrvorrichtung, 1 Kehlmaschine mit Gestell, 1 Dynamo, Vorgelege, Transmissionen und Riemen, und 1 Leimofen.

Höchstangebot an erster Steigerung: Fr. 38,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen hierorts zur Einsicht auf.

**Kt. Luzern.** *Konkursamt Luzern.* (1037)  
Gemeinschuldner: Steger, Fritz, gewesener Wirt im Gasthaus zum «Bad», in Luzern.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 28. Juni 1904, vormittags 9 Uhr, auf der Werchlaube, in Luzern.

Steigerungobjekte: Flaschenweine, Mobiliar, Glas- und Porzellan-geschirr, Linges etc. etc.

**Ct. de Genève.** *Office des faillites de Genève.* (1055)

Faillis: Troller, Picard et Co, négociants, Rue du Rhône, 29.  
Jour, heure et lieu de la vente: Jeudi, 23 juin 1904, à 10 heures du matin, Rue du Rhône, 29, à Genève.

Objets à vendre: Tissus, draps, cotonne, molleton, flanelle, doublure, satinette, collets, blouses, jupons, manteaux, fournitures, etc. etc.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungselange.**  
(B.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**  
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugehen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Appenzell A.-Rh.** *Bezirksgericht Hinterland in Trogen.* (1046)

Schuldner: Alder, Emil, Zimmermeister, im «Stoss» in Waldstatt.  
Datum der Bewilligung der Stundung: 13. Juni 1904.  
Sachwalter: J. J. Tanner, Betreibungsbeamter, in Waldstatt.

**Ct. de Vaud.** *Office des faillites de Lavaux, à Cully.* (1031)

Débiteur: Hurni, Henri, Hôtel des Alpes, à Savigny.  
Date du jugement accordant le sursis: 8 juin 1904.  
Commissaire au sursis concordataire: F. Panchaud, préposé aux poursuites et faillites, à Cully (Vaud).

Délai pour les productions: 4 juillet 1904.  
Assemblée des créanciers: 20 juillet 1904, à 3 heures après-midi, à la salle du tribunal, à Cully.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 7 juillet 1904.

**Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.**  
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Zürich.** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung.* (1047)

Schuldner: Feller-Villiger, Heinrich, Kolonialwarenhändler, Schipfe Nr. 5, in Zürich I.  
Datum der Bewilligung der Stundung: 13. Juni 1904.  
Ablauf der Stundung: 13. Juli 1904.  
Zürich, den 15. Juni 1904.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
J. C. Ganz, Rechtsanwalt.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**  
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich.** *Bezirksgericht Winterthur.* (1012<sup>a</sup>)

Die Verhandlung über den Nachlassvertrag zu 20%, welchen Hinter-eiter, Johann, Tailleur, Marktgasse 78, in Winterthur, mit seinen Gläubigern abschliessen will, findet Freitag, den 17. Juni 1904, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Winterthur als erstinstanzlicher Nachlassbehörde im Rathause Winterthur statt.

**Kt. Bern.** *Gerichtspräsident II von Bern* (1048)  
(als erstinstanzliche Nachlassbehörde).

Schuldner: Unteroffiziersverein der Stadt Bern.  
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 28. Juni 1904, vormittags 8 1/2 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten II von Bern (Amthaus, I. Stock, Zimmer Nr. 14).

**Ct. de Berne.** *Président du tribunal des Franches-Montagnes,* (1045)  
*à Saignelégier.*

Débiteur: Duhois, Regnold, négociant, aux Bois.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Jeudi, 23 juin 1904, à 9 heures du matin, à la salle de l'audience du tribunal, à Saignelégier.

**Ct. de Vaud.** *Président du tribunal de Lausanne.* (1050)

Débitrice: Société des Usines de Produits chimiques de Monthey.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 29 juin 1904, à 2 1/2 heures, à l'Evêché, à Lausanne.

**Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.**  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Kt. Zürich.** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung.* (1059)

Schuldnerin: Firma Th. Sprissler-Schorpp, Malereigeschäft, Höschgasse 41, in Zürich V.

Datum der Bestätigung: 25. Mai 1904.

**Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.**

**Marken. — Marques.**

**Eintragungen. — Enregistrements.**

**N° 17352. — 15 juin 1904, 8 h.**

**Ernest Borel & C<sup>o</sup>, successeurs de Borel-Courvoisier, fabricants,**  
Neuchâtel (Suisse).

**Montres, parties de montres et étuis.**



**N° 17353. — 15 juin 1904, 8 h.**

**Ernest Borel & C<sup>o</sup>, successeurs de Borel-Courvoisier, fabricants,**  
Neuchâtel (Suisse).

**Montres, parties de montres et étuis.**

*Coquette*

**Nr. 17354. — 15. Juni 1904, 11 Uhr.**

**Uhrenfabrik Villingen A. G.**  
Villingen (Deutschland).

**Sprechmaschinen.**

**Neophon**

**Nr. 17355. — 15. Juni 1904, 4 Uhr.**

**Lenzburger Seifenfabrik, Hoelemann & C<sup>o</sup>,**  
Lenzburg (Schweiz).

**Seifen.**



**N° 17356. — 16 juin 1904, 8 h.**

**Compagnie des montres Invar, fabrique,**  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

**Montres, parties de montres et étuis:**

**PRIVILEGE**

Nr. 17857. — 16. Juni 1904, 8 Uhr.

J. Tschupp & Co, Fabrikanten,  
Ballwil (Schweiz).

Bodenöl

Snedoil

Nr. 17858. — 16. Juni 1904, 8 Uhr.

J. Diem-Beutler, Fabrikant,  
Bruggen b. St. Gallen (Schweiz).  
Farbige Fenstervorhänge und Damenkleiderstoffe.  
(Anwendungs-Ausdehnung von Nr. 16964.)

Palette

N° 17859. — 16 juin 1904, 8 h.

Th. Picard, fabricant,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Montres, parties de montres et étuis.

MIRUM

## Kölnische Glas-Versicherungs-Actien-Gesellschaft, Köln a. Rh.

Bilanz am 31. Dezember 1903.

| Aktiva    |     |                                      |                                               | Passiva   |     |
|-----------|-----|--------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------|-----|
| Mk.       | Pf. |                                      |                                               | Mk.       | Pf. |
| 225,000   | —   | Wechsel der Aktionäre.               | Aktienkapital . . . . .                       | 300,000   | —   |
| 204,900   | —   | Grundbesitz in Köln a. Rh.           | Prämien- und Schaden-Reserve . . . . .        | 607,105   | 64  |
| 635,587   | 50  | Hypotheken und Wertpapiere.          | Kapital-Reserve und Sparfonds . . . . .       | 55,493    | 97  |
| 72,374    | 76  | Bankguthaben und Kassenbestand.      | Hypothek auf dem Gesellschaftshause . . . . . | 125,000   | —   |
| 21,673    | 39  | Stückzinsen und Aussenstände.        | Kautionen . . . . .                           | 16,900    | —   |
| 7,300     | —   | Inventar, Material- und Glasvorräte. | Ueberschuss . . . . .                         | 62,336    | 04  |
| 1,166,835 | 65  | (B. 28)                              |                                               | 1,166,835 | 65  |

## Allgemeine Spiegelglas-Versicherungs-Gesellschaft in Berlin.

Bilanz pro 31. Dezember 1903.

| Aktiva. |     |                                                            |                                                           | Passiva. |     |
|---------|-----|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------|-----|
| Mk.     | Pf. |                                                            |                                                           | Mk.      | Pf. |
| 240,000 | —   | Solawechsel der Aktionäre.                                 | Aktien-Kapital . . . . .                                  | 300,000  | —   |
| 24,950  | 45  | Forderungen:                                               | Ueberträge (Reserven) auf das nächste Jahr:               | 216,058  | 69  |
| 82,740  | 46  | a. an Agenten.                                             | a. für noch nicht verdiente Prämien (Prämien-Ueberträge)  | 51,822   | —   |
| 70      | —   | b. Bankguthaben.                                           | b. für angemeldete, aber noch nicht regulierte Schäden    | 4,000    | —   |
| 2,213   | 70  | c. Guthaben bei andern Versicherungsunternehmungen.        | (Schaden-Reserve) . . . . .                               | —        | —   |
| 1,799   | 51  | d. Zinsen, im folgenden Jahre fällig, auf 1903 entfallend. | Hypotheken und Grundschulden . . . . .                    | —        | —   |
| 246,000 | —   | Kassen-Bestand.                                            | Kautionen von Agenten . . . . .                           | 4,000    | —   |
| 115,443 | 20  | Kapitalanlagen:                                            | Sonstige Passiva:                                         | 96       | 77  |
| —       | —   | a. Hypotheken.                                             | a. Guthaben anderer Versicherungsunternehmungen . . . . . | 2,022    | 08  |
| —       | —   | b. Wertpapiere.                                            | b. Guthaben von Agenten . . . . .                         | 109      | 05  |
| —       | —   | Grundbesitz (vacat).                                       | c. Guthaben von Glaslieferanten . . . . .                 | 60,000   | —   |
| —       | —   | Inventar (abgeschrieben).                                  | Kapital-Reserve . . . . .                                 | 30,000   | —   |
| 1,830   | 70  | Sonstige Aktiva:                                           | Ausserordentliche Reserve . . . . .                       | 3,000    | —   |
| 4,000   | —   | a. Gläser-Bestand.                                         | Unterstützungsfonds . . . . .                             | 51,939   | 43  |
| 719,048 | 02  | b. Kautions-Effekten.                                      | Gewinn-Saldo . . . . .                                    | 719,048  | 02  |
|         |     | (B. 30)                                                    |                                                           |          |     |

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

## Verschiedenes — Divers.

Die niederländischen Arbeitskammern 1902. Der allgemeine Eindruck der Berichte ist, der «Sozialen Praxis» zufolge, dass die Kammern, von welchen mehrere schon seit fünf Jahren bestehen, sich ebensowenig wie bisher in die Anschauungen der Interessenten eingelehrt haben und keine ihren Aufgaben gerecht wird. Der Wunsch nach Abänderung des Gesetzes bleibt daher stets lebendig, obgleich es die Regierung erst kürzlich wieder ausdrücklich abgelehnt hat. Von vereinzelt Kammern sind dennoch gute Erfolge erreicht. Die regelmässige Sammlung von arbeitsstatistischen Daten über Löhne, Arbeitszeit, Arbeitseinstellungen, Arbeitsmarkt usw. für die «Arbeitszeitschrift» nahm im Jahre 1902 ihren Anfang. Die Kammern haben sich damit viel Mühe gegeben, aber die von der Regierung geforderten Mitteilungen über Lohn und Arbeitszeit beruhen auf solch unwissenschaftlicher Basis (sie bestehen nämlich in Schätzungen), dass mehrere Kammern sich weigerten, solche zu liefern, weil sie keinen Anlass zu falschen Schlussfolgerungen geben wollten. Einige Male hat deshalb der Minister schon mit Aufhebung der Kammer gedroht und haben die sämtlichen Mitglieder um ihre Entlassung gebeten. Die anderen Angaben sind aber von grossem Wert und werden regelmässig in der Zeitschrift veröffentlicht. Ihre Beschaffung hat der Kammer soviel Zeit gekostet, dass es ihr nicht möglich gewesen ist, spezielle Enquêtes über die von ihnen vertretenen Gewerbe zu veranstalten, wie im vorigen Jahre.

Die Tätigkeit der Arbeitskammern hinsichtlich der Abgabe von Gutachten an Behörden ist hauptsächlich auf gemeindliche Submissionsbedingungen beschränkt geblieben.

Die dritte Aufgabe der Kammern, das Entwerfen von Arbeitsverträgen auf Ersuchen der Interessenten, wird allmählich mehr gepflegt. Das kann besonders für Abschluss von Tarifverträgen förderlich sein. Mehrere Kammern haben sich viel Mühe gegeben, solche Verträge zustande zu bringen; es gelang u. a. in Haarlem für das Pflastergewerbe. Im Haag wurde von der Kammer für das Buchdruckergewerbe ein weitläufiger Tarifvertrag ausgearbeitet und in vielen Versammlungen mit den Arbeitgeber und Arbeitern die Durchführung versucht; in Utrecht unterstützte die Kammer für dasselbe Gewerbe einen von den Arbeitern entworfenen Vertrag und in Rotterdam fasste die Kammer ebenfalls den Beschluss, einen solchen zu entwerfen, was jedoch zwei der grössten Arbeitgeber, Mitglieder der Kammer, veranlasste, ihre Entlassung zu nehmen! Das Tarifvertragswesen hat in den Niederlanden noch bei weitem nicht denselben Schwung genommen wie in Deutschland, aber man fängt doch auch hier an, die Notwendigkeit und den Nutzen desselben anzuerkennen, und die

Arbeitskammern werden dabei eben als Vermittlungsbehörden wichtige Dienste leisten können.

Die Erfolge der Beilegung von Arbeitsstreitigkeiten sind noch nicht besser als in früheren Jahren. Von den 75 Kammern, welche einen Bericht erstattet haben, hatten 16 keine einzige Streitigkeit zu behandeln, die übrigen aber nur 217 gegen 172 in 70 Kammern im Jahre 1901. Bei 125 von den 174 Rechtsstreitigkeiten handelte es sich um eine angeleglich rechtswidrige Entlassung des Arbeiters oder die Verweigerung eines Zeugnisses. Nur bei 10 Arbeitseinstellungen haben die Kammern ihre Vermittlung gellehen, während der «Arbeitszeitschrift» zufolge in den von Arbeitskammern vertretenen Gewerben wenigstens 62 Streiks stattgefunden haben. 3 jener Streiks endeten zum Vorteil der Arbeiter, 3 mit einem Vergleich, zweimal gab die Kammer den Arbeitgebern recht und zweimal gab sie den Vermittlungsversuch wieder auf.

Was die Erfolge der Vermittlung überhaupt betrifft, so wurden 9 Streitigkeiten von den Arbeitgebern angebracht, von denen 4 zugunsten der Arbeiter, 2 mit einem Vergleich und nur 1 zugunsten des Arbeitgebers selbst beendet wurden (2 wurden nicht behandelt). Von den übrigen 208 wurden 30 nicht zu Ende geführt, 59 Mal dem Arbeitgeber und 119 Mal den Arbeitern Recht gegeben.

Télégramme du 17 juin. La Compagnie Anglo-American annonce que la taxe pour Santiago de Cuba à partir Brest-Havre ou Londres, voie Bermudes, est de fr. 3.35 par mot.

## Ausländische Banken. — Banques étrangères.

| Banque d'Angleterre. |                |                 |                              |                |                 |
|----------------------|----------------|-----------------|------------------------------|----------------|-----------------|
|                      | 9 juin.<br>£   | 16 juin.<br>£   |                              | 9 juin.<br>£   | 16 juin.<br>£   |
| Encaisse métallique  | 23,500,199     | 24,846,247      | Billets émis . . .           | 49,785,765     | 50,914,860      |
| Réserve de billets   | 21,458,890     | 22,987,080      | Dépôts publics . .           | 7,584,282      | 8,197,694       |
| Effets et avances    | 24,374,720     | 24,091,617      | Dépôts particuliers          | 89,178,785     | 89,599,756      |
| Valeurs publiques    | 16,687,806     | 16,887,806      |                              |                |                 |
|                      |                |                 |                              |                |                 |
| Banque de France.    |                |                 |                              |                |                 |
|                      | 9 juin.<br>fr. | 16 juin.<br>fr. |                              | 9 juin.<br>fr. | 16 juin.<br>fr. |
| Encaisse métallique  | 8,989,779,775  | 8,927,535,717   | Circulation de billets . . . | 4,184,093,555  | 4,180,937,205   |
| Portefeuille         | 641,664,723    | 604,912,088     | Comptes cour.                | 1,061,774,958  | 1,021,099,775   |

**Rechtsanwalt Dr. jur. E. GUYER**

formals Substitut auf dem Anwaltsbureau der  
Herren **Dr. Giesker & Dr. Züblin**, und denjenigen von  
Herrn **Dr. Eugen Curti**, Zürich, sowie beim  
Bezirksgerichte Mellen,

**Bureau**

**Thalacker Nr. 36, ZÜRICH I**  
(Tramhaltestelle: Pelikanstrasse — Telefon 6172),

**Rechtskonsulent:**

- 1) des Vereins schweiz. Eisenbahn- und Dampfboot-Angestellter, Kreis Zürich (ca. 600 Mitglieder), (1396.)
- 2) des Vereins Handel- und Gewerbetreibender von Zürich und Umgebung (ca. 300 Mitglieder),

empfiehlt sich zur sorgfältigen Vertretung in allen Rechtsangelegenheiten,  
**speziell in Haftpflicht-, Patent-, Marken- und Muster-**  
**rechtsprozessen.**

## Billigste Route nach England über Hoek van Holland-Harwich Bern-London.

**Einzelreise: I. Kl. Fr. 131.10; II. Kl. Fr. 92.75.**  
Korridor (D)-Zug mit Restaurationswagen (Table-d'hôte-Frühstück und Diner) zwischen Harwich und London. Keine Platzgebühr.

Näheres durch **U. M. CROWE**, Fahrkarten-Ausgabestelle der Great Eastern-Bahn, **Basel**, Dornacherstrasse 22.

Das Liverpool Street Hotel ist mit dem Ankunftsbahnhof in London direkt verbunden. Näheres durch **H. C. Amendt**, Manager. (1247).

**Gürbenthal - Bahn.**

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**  
**Donnerstag, den 30. Juni 1904, vormittags 9 Uhr,**  
**im Café Merz (Amthausgasse), Bern.**

**Traktanden:**

- 1) Allgemeiner Bericht der Direktion. (1464;)
- 2) Genehmigung des sechsten Geschäftsberichtes der Direktion und des Verwaltungsrates, sowie der Verwaltungs- und Betriebsrechnung und der Bilanz für das Jahr 1903.
- 3) Statutenrevision.
- 4) Wahl der Rechnungsrevisoren u. deren Suppleanten für das Jahr 1904.
- 5) Unvorhergesehene.

Jahresrechnung, Bilanz, Belege und Revisionsbericht sind vom 22. Juni an im Bureau der Direktion, Waghausgasse Nr. 1, zur Einsicht aufgelegt, woselbst der gedruckte Jahresbericht und die Stimmkarten gegen Ausweis des Aktienbesitzes erhoben werden können.

Die Teilnehmer an der Aktionärversammlung haben sich über den Besitz von Aktien auszuweisen.

Bern, den 13. Juni 1904.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident:  
**G. Marcuard.**



**Full-Feder „Safety“**  
Überall verkäuflich. Man verlange den  
Katalog gratis u. franko vom General-  
Depot für die Schweiz: (373.)  
**Papeterie Briquet & Fils, Genève.**

Unschätzbar für Jedermann, der genötigt  
ist, oft im Freien zu arbeiten, wie  
Ingenieure, Advokaten, Unternehmer,  
Reisende, Vertreter.

**8% Kapital-Anlage.**

An **nachweisbar seriösem** neuen Aktien-  
unternehmen können sich noch einige Kapitalisten mit  
Aktien beteiligen. (1456;)

Nähere Auskunft wird Selbstreflektanten erteilt.

Gefl. Anfragen sub Chiffre **B 3561 Z** an

**Haasenstein & Vogler, Zürich.**

**Aktiengesellschaft****Elektrizitätswerk Altdorf.**

Die Generalversammlung wird hiermit gemäss Beschluss des Ver-  
waltungsrates auf Samstag, den 2. Juli 1904, vormittags 10 Uhr, ins  
Hotel «Löwen» in Altdorf, einberufen, zur Behandlung folgender Geschäfte:

- 1) Vorlage der Jahresrechnung und des Jahresberichtes pro 1903 und der Baurechnung.
- 2) Bericht der Rechnungsrevisoren und Entlastung des Verwaltungsrates.
- 3) Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresertrages.
- 4) Kraftabgabe an die Arth-Rigi-Bahn.
- 5) Wahl eines Mitgliedes in den Verwaltungsrat.

Gemäss Art. 641 des schweiz. Obligationenrechts liegen die obgenannten Rechnungen, sowie der bezügliche Revisionsbericht vom 18. Juni an auf unserem Verwaltungsbureau zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung behufs Teilnahme und Ausübung des Stimmrechts an derselben müssen bis spätestens den 30. Juni 1904, nachmittags 5 Uhr, auf dem Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Bis auf diesen Termin sind auch Vertretungsvollmachten auf dem Bureau der Gesellschaft zu deponieren. Massgebend für die Stimm-berechtigung und Vertretung ist das Aktienregister. Handänderungen von Aktien, wenn sie für diese Generalversammlung Berücksichtigung finden sollen, sind ebenfalls bis zum obgenannten Termin der Verwaltung anzugeben.

Altdorf, den 17. Juni 1904.

Namens des Verwaltungsrates.

(1459)

Der Präsident:

**Dr. Alban Müller.**

**Kapital-Sorge.**

50,000 Franken sind erforderlich zu einer stillen oder aktiven  
Kommandite. Angenehme Stellung für ältern Herrn, der sein  
Kapital sicher anlegen und täglich vier bis fünf Stunden im Bureau  
tätig sein will. Sicherheit, Kredit und Referenzen vorhanden.  
Letztjähriger Umsatz 230,000, Reingewinn 30,000 Franken. (1460)

Nur unumstösslich seriöse, absolut ernsthaftige Anfragen sind  
erbeten unter Chiffre **Z B 5177** an **Rudolf Mosse, Zürich.**

Gebildeter Kaufmann, energisch, guter Reisender, erfahren im Bank-  
fache, gegenwärtig Prokurist in grösserem industriellem Etablissement,  
kaufungsfähig, sucht Engagement als (1461.)

**Direktor, bzw. Leiter**

von kommerziellem industriellem Etablissement.

Gef. Offerten sub **Z U 5145** an **Rudolf Mosse, Zürich.**

**LOMBARD - KREDIT.**

Wer leiht Fr. 10—15,000 gegen  
Hinterlage marktgängiger Seiden-  
waren? (1462;)

Offerten sub Chiffre **Z V 5171** an  
**Rudolf Mosse, Zürich.**

**Kaufmann.**

Erfahrene, tüchtige Kraft (Schwei-  
zer), mit guter, kaufmännischer und  
allgemeiner Bildung, sucht möglichst  
selbständigen oder leitenden Posten.  
Reflektant war bisher als Buchhalter,  
Bureauchef und Prokurist in grö-  
sseren Bank- und Handelsfirmen, so-  
wie bedeutenden Industriegeschäften  
tätig und besitzt vollkommene Ge-  
wandtheit im Bureau und Verkehr.  
Offerten sub Chiffre **Z G 4482** an  
**Rudolf Mosse, Zürich.** [1267]

Amerik. Buchführung lehrt gründ-  
lich durch Unterrichtsbücher. Erfolg  
garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt.  
H. Frisch, Bücherexperte, Zürich.



**Bieler Stahlspänefabrik**  
(grösstes Etablissement dieser Branche  
in der Schweiz)

liefert nur an Wiederverkäufer

**Stahlspäne  
und Stahlwolle**  
in vorzüglichster Qualität. — Silberne  
Medaille Thun 1899.

(112) **H. Kleinert & Cie. in Biel.**

**Chiffre-Inserate**

besorgt direkt und ohne alle Nebenspesen  
die Annoncen-Expedition von **Rud. Mosse**  
in Zürich, Bern, Aarau, Basel, Biel, Chur,  
St. Gallen, Glarus, Lausanne, Luzern, Schaff-  
hausen, Solothurn etc.

**Günstige Gelegenheit  
für grosse Detailgeschäfte.**

**Zu verkaufen**

an bester Lage der Stadt Winterthur  
ein sehr schönes

**Geschäftshaus**

mit ca. 140 m<sup>2</sup> Parterre-Räumlich-  
keiten, mit 2 grossen Schaufenstern,  
grossem hellem Keller, 2—3 Woh-  
nungen. Das Haus eignet sich infolge  
s. g. Lage ganz besonders für ein  
feines Warenhaus oder für Konfek-  
tionsbranche. (1463;)

Offerten nimmt entgegen sub Chiffre  
**Z C 5178**, **Rudolf Mosse, Zürich.**